

TABLE RONDE IFLA SUR LES JOURNAUX

REUNION DU BUREAU A PARIS. BNF. 14-15 MAI 1996

COMPTE RENDU DE LA REUNION

En guise d'introduction, Robert Harriman, président de la Table Ronde (TR), rappelle le déroulement et les décisions prises lors de la dernière réunion du Bureau à Washington, en avril 1995. Il évoque aussi le Programme national américain pour la sauvegarde des journaux américains (US NEWSPAPER PROGRAM) qui est financé par l'organisme fédéral le *National Endowment for the Humanities* (NEH). En 1996, les crédits alloués par cet organisme ont été diminués de 30 %. Pour 1997, on reste dans l'inconnu. En effet, on ignore si le NEH survivra et si oui, pourra-t-il consacrer des crédits à l'USNP ? Tout dépend des décisions politiques à venir.

Geoff Smith, secrétaire de la TR indique pour sa part que le programme national britannique, le NEWSPLAN, continue et continuera. En revanche, la British Library (BL) opère des coupes sombres dans les crédits alloués à ses divers secteurs, y compris la Newspaper Library à Colindale.

Puis, les participants à la réunion rappellent la situation dans leurs pays respectifs :

M.J. STARR (BN Ottawa) : les crédits ont été réduits de 25 % pour le personnel et les acquisitions. Un effort est fait, en revanche, dans le domaine des périodiques électroniques mais, ici, les journaux ne sont pas pris en compte.

Les Archives nationales du Canada viennent d'être dotées d'un nouveau bâtiment où il y aura aussi quelques magasins pour abriter les collections de la BN du Canada, en 1996/97.

B. JONES (BN du Pays de Galles) : les réductions de crédits ont débuté il y a déjà quatre ans. De nouvelles réductions ne sont pas prévues pour le moment. La participation au *Newsplan* n'est pas remise en question. Un nouveau bâtiment a été inauguré mais pas de personnel pour l'occuper faute de moyens !

E. GARCIA PUENTE (BN Madrid) : sévères réductions de crédits pour la BN de Madrid.

H. BOHRMANN (Institut de Presse, Dortmund) : les réductions de crédits ont commencé ici depuis quatre à cinq ans. Toutefois, l'Institut s'est installé dans un nouveau bâtiment (architecte : Mario Botha) en 1995/96. En 1999, la bibliothèque de l'Institut de Presse devrait disposer de nouveaux locaux. Hans Bohrmann est également secrétaire général du Deutsches Zeitungs-Mikrofilm-Archiv. En 1995, il a enseigné à l'Université McGill à Montréal (2 semestres).

H. Walravens (Staatsbibliothek Berlin) : la base de données des périodiques porte surtout sur les revues et les publications de congrès mais elle inclue aussi des journaux dans toute la mesure du possible. Il y aurait actuellement quelque 18.000 notices de journaux. La base comprend notamment les quelque 5000 titres de journaux de l'ancienne Bibliothèque d'Etat située à Berlin-Est.

Nouveau projet : il concerne les Archives fédérales allemandes (Deutsches Bundes-Archiv) qui conservent environ 20.000 titres de journaux ou documents similaires, allemands ou étrangers. Ces titres devraient être entrés dans la base de données des périodiques. Il n'y a pas eu de réductions de crédits mais le personnel de catalogage est insuffisant. Il faudra plusieurs années pour réaliser ce projet.

Programme de microfilmage de journaux : plusieurs opérations individuelles avancent, notamment celles entreprises par les archives locales ou régionales. Toutefois, il n'y a aucun projet de catalogage systématique pour les journaux en Allemagne. Tout se fait un peu au hasard, région par région, comme en France (ex. Bipfig).

D. Secic (BN de Croatie, Zagreb) : en 1996, la bibliothèque s'est installée dans un nouveau bâtiment. Gros problèmes au cours et à la suite du déménagement des collections : pertes ou égarements des documents. De plus, beaucoup de collections ont été perdues pendant la guerre, ou bien égarées dans les abris car le plan de mise en place n'a pu fonctionner correctement. Fin 1995, le personnel est parti vers les anciennes zones de guerre. Ils ont envoyé à la BN de Zagreb des paquets de documents retrouvés, en particulier les journaux. Maintenant, il faudra ouvrir ces paquets et les cataloguer à nouveau. Des restaurations seront indispensables ainsi que le microfilmage de beaucoup de titres si l'on veut les sauvegarder.

H. Snyder (University of California, Riverside) : il n'y aura sans doute aucun problème de crédits pendant les deux années à venir mais, ensuite, les réductions deviendront inévitables. Divers, projets bibliographiques en cours. L'Université conserve des journaux dans 35 langues et quelque 15.000 journaux américains.

Base de données, système Barbury : pour la Californie les journaux sont entrés dans la base en format MARC.

LA REUNION PROPREMENT DITE :

Excuses reçues de : Andrew Phillips, Majken Bremer-Laamanen, Galina Kislovskaja, Wilbert Ubbens.

Nouvelles adhésions effectives : Ursula Schadlich, BN Chili.

Raoul Belhassen (BN de Tunis)

Geoffrey Hamilton, ancien secrétaire général de la TR, est désormais membre de l'IFLA à titre individuel , il est fait membre d'honneur de la TR.

Demande d'adhésion : Olga Yadikine (Bibliothèque d'Etat de Russie, ex-Bibl. Lenin). Difficile de refuser cette candidature mais nous avons déjà un membre russe (de la Bibl. de la Littérature étrangère). En fait, problème diplomatique surtout !

Nouvelles adhésions possibles :

Bibl. de la Diète, Tokyo

BN de Chine, Pékin

BN de l'Afrique du Sud, Johannesburg. L'Afrique du Sud a déjà été membre du Groupe de Travail sur les Journaux (Dr Aschenborn)

G. Smith indique par ailleurs que son intervention à la Séance ouverte lors du Congrès d'Istanbul a été publiée dans IFLA Journal, 1995, n° 4.

Istanbul 1995 :

Comité permanent de la Section des Publications en Série :

Enquête internationale sur les Catalogues collectifs de publications en série : ces catalogues contiennent aussi des journaux. La TR est donc concernée par ce travail.

Journaux d'Amérique latine : un groupe de travail a été constitué pour établir un fichier qui contient actuellement env. 4000 à 5000 titres (voir aussi *International Preservation News*)

IFLA a décidé qu'une évaluation des congrès devrait être rédigée tous les deux ans par les diverses instances dont la TR.

Futures Conférences de l'IFLA

Programmes des réunions ou sessions :

1) **PEKIN, 1996** : toutes les interventions pour la **séance ouverte** de la TR sont fixées et les textes ont été reçus par G. Smith. 4 intervenants. Responsable : H. Walravens.

Atelier : Responsable : E. Delaunay.

a) Présentation rapide de la TR suivie d'un exposé sur la conservation et la sauvegarde des journaux à la lumière des *Directives pour le microfilmage de conservation des journaux* publiées dans les IFLA Professional Reports (E.D.)

Intervenants : Allan Howell (State Library of New Wales, Sidney) sur la numérisation ;

Un représentant de la Bibl. de la Diète, Tokyo, sur le Microfilmage des journaux au Japon ;

Participation prévue du Directeur du Centre de Microreproduction de la BN de Chine, Pékin.

Une discussion de type table ronde devrait suivre les trois interventions pour un échange fructueux concernant les méthodes et techniques utilisées dans le domaine de la sauvegarde des journaux et dans celui de la politique nationale de sauvegarde des pays respectifs.

L'Atelier est organisé en liaison avec la Section de la Conservation.

2) **COPENHAGUE 1997** : Séance ouverte organisée en liaison avec la Section du Livre rare et la Section des Publications en Série. Cette séance pourrait être une *table ronde*, éventuellement sur les "premiers journaux" ("naissance de la presse") : règles de catalogage pour les périodiques des XVIIème/XVIIIème siècles (proposition de H. Snyder), donc Bibliographie rétrospective.

- Intervention d'un historien de la presse danoise ? (cf. Jette Soellinge)

ou

- Intervention d'un membre de la presse danoise ou scandinave ou
- Présentation du Centre danois des bibliothèques (Danish Library Center) avec introduction au système DANLIB

D'autre part, visite de la Bibliothèque d'Etat (Statsbiblioteket) à Aarhus. Invitation reçue des responsables. Cette bibliothèque possède un fonds important de journaux danois (généralement reçus par dépôt légal). Il faudrait que la TR se déplace en groupe **le jeudi** de la semaine de la Conférence de l'IFLA. Aarhus se situe à env. 200 km de Copenhague. Partir par le premier train le matin et revenir par le dernier train de la journée. (Organiser avec Aarhus la visite et le déjeuner sur place avec visite éventuelle de Mosgaard ou autre chose. Contact : Niels Mark, Statsbiblioteket, Universitetsparken, 8000 Aarhus C, Danemark, Tél. (45) 86.12.20.22 ; Fax (45) 86.13.27.04) (E. Delaunay)

3) **AMSTERDAM 1998** : Concentrer les interventions autour des progrès électroniques.

- Séance ouverte organisée par la TR seule :
 - * Nouvelles technologies et l'utilisation de l'information contenue dans les journaux
 - * Internet
 - * Numérisation et rétroconversion des collections anciennes (rétrospectives)
 - * Information économique : le coût de réalisation de ces technologies (intervenant canadien possible)
 - * Silicon Valley : exposé sur les logiciels et le coût de ceux-ci
 - * Faire venir un représentant de l'industrie de la presse
 - * Les droits et les droits d'auteur (copyright) ? Où en sommes-nous ? (intervenant éventuel : Graham Cornish ou ?)

Ordre du jour n° 9 : Directives de microfilmage de conservation des journaux (Guidelines on Newspaper Preservation Microfilming)

- préparer une brochure d'une page pour Pékin et Copenhague concernant notamment les modalités de commande des "Directives" et des "News from the IFLA RTN" (en anglais, espagnol, français, chinois (si possible).

ICA (International Council of Archives) se réunira à la suite de la Conférence générale de l'IFLA (début septembre).

Enquête sur les politiques et traitements appliqués aux fonds de journaux (Survey of Newspaper Collection Policies and procedures)

A quels résultats souhaitons-nous aboutir grâce à cette Enquête entreprise depuis octobre 1995 ?

- a) Directives (Guidelines) concernant l'accès aux fonds de journaux
- b) Annuaire des bibliothèques qui possèdent un fonds de journaux, susceptible d'être publié dans la collection des *Rapports de travail IFLA (IFLA Working Reports)* dans *IFLA JOURNAL*.

Ces deux analyses pourraient faire partie du nouveau **Programme à moyen terme de la TR**. On pourrait éventuellement en faire une publication électronique ou diffuser via INTERNET.

On pourrait envisager un fichier à part pour la France, l'Espagne et l'Allemagne. De toute manière les statistiques ne concernent que les Bibliothèques nationales. Il faudrait procéder à un nouvel envoi du questionnaire pour obtenir des réponses supplémentaires. Actuellement, environ un tiers des bibliothèques sollicitées a répondu. L'Enquête devrait être accompagnée d'un article phare dans IFLA JOURNAL et dans les *News from the IFLA Round Table on Newspapers*.

Ordre du jour n° 10 : PROGRAMME A MOYEN TERME (1997-2003)

- Connaître les programmes de microfilmage de journaux achevés, en cours et prévus
- Quels titres courants à microfilmer ?
- Maintenir la vigilance quant aux études concernant l'utilisation de la presse dans la recherche
- Révision des *Directives pour le catalogage des journaux (Guidelines on Newspaper Cataloguing)* publiées en 1988 (?)
- Catalogage en format MARC des journaux électroniques
- Penser à l'accès aux diverses Directives (Guidelines) présentes ou futures

H. Walravens parle de l'EROMM et de l'intention éventuelle de coopérer avec l'Amérique du Nord

Diffuser le Programme à moyen terme via INTERNET

Exemple : 25 bibliothèques nationales diffusent leurs accroissements de collection de journaux et magazines nationaux par cette voie.

Ordre du jour n° 11 : Les *Nouvelles de la Table Ronde sur les Journaux (News from the IFLA Round Table on Newspapers)*

(Intervenant : Beti Jones)

Olga Yadikina a envoyé un article trop long dont la traduction est très médiocre

Henry Snyder a envoyé un article et J.M. Arnoult un bref exposé sur l'A.C.R.P.P.

L'impression des "Nouvelles" est payante.

Beti Jones sollicite aussi de courts exposés sur ce qui se passe dans nos pays respectifs dans le domaine des fonds de journaux.

Ordre du jour n° 12 : Mary-Jane Starr a été choisie pour être coordonnateur pour l'information électronique sur IFLANET (CAPLI ; CAPLC).

Elle procurera des informations concernant la "page d'accueil" (home page) de la TR sur IFLANET.

Il faudra adresser à IFLANET : - brochure de la TR

- liste des membres avec adresses
- note sur ce qui est disponible :
Directives, etc.

Ordre du jour n° 13 : Geoff et Bob ont répondu au Questionnaire professionnel envoyé par IFLA indiquant les futurs projets nécessitant une subvention de la part de l'IFLA.

Pour ce qui concerne les traductions à Pékin, les Chinois traduiront eux-mêmes vers les divers dialectes chinois.

Ordre du jour n° 14 : Rapport financier. Equilibre des comptes.

Ordre du jour n° 15 : date et lieu de la prochaine réunion du bureau de la TR :

la Réunion du Programme National Americain pour les Journaux (USNP) aura lieu à Washington, Bibliothèque du Congrès, dans la dernière semaine d'avril 1997.

Sur la proposition de H. Snyder on envisage une participation à la réunion de l'USNP à Washington suivie d'une réunion de bureau à l'Université de Californie Riverside, Berkeley.

On peut aussi envisager une réunion à Copenhague, en fin de Conférence, le vendredi après-midi.